Desde el departamento de Euskera os ofrecemos algunos recursos para facilitar el aprendizaje y/o uso del euskera en nuestras tareas diarias y también para resolver posibles dudas y ayudarte para que puedas aclararlas.

En función de tus necesidades puedes consultar diferentes **diccionarios** (<http://www.hiztegia.net> / <https://hiztegiak.elhuyar.eus/>) tanto técnicos como académicos o de uso general, así como por las **normas** (<https://www.euskaltzaindia.eus/>) (de uso del euskara dictaminadas por la Real Academia de la Legua Vasca, Euskaltzaindia.

- Pero, además, podrás saciar tu curiosidad en lo referente a los **nombres** de persona, apellidos o nominaciones correctas de los pueblos. **Nombres de persona** (https://www.euskaltzaindia.eus/index.php?option=com_ecoeoda&task=izenaPortada&Itemid=792&lang=es). A tu disposición una interesante relación de nombres, tanto masculinos como femeninos, de nombres de persona. Por supuesto, al estar realizado por Euskaltzaindia, tiene plena validez legal.
- **Apellidos.** (https://www.euskaltzaindia.eus/index.php?option=com_ecoeoda&task=bilaketa&Itemid=793&lang=es&query=&mota=deiturak) ¿Quieres saber cómo es la versión eusquérica de tu apellido? He aquí la respuesta de Euskaltzaindia.
- **Pueblos.** (https://www.euskaltzaindia.eus/index.php?option=com_ecoeoda&task=bilaketa&Itemid=794&lang=es&query=&mota=lekuak) A veces nos encontramos con el problema de saber cómo es la forma eusquérica de cierto núcleo de población o, incluso, cual es el oficial. También el cómo hemos de declinarlo en euskara. Dudas típicas como saber si es quedarán resueltas si pinchas a en esta opción.

- **Toponimia Treviño**

Aguillo- Agilu

Ajarte -Axarte

Albaina - Albaita

Añastro

Araico - Araiko

Arana

Argote

Armentia

Arrieta

Ascarza - Askartza

Bajauri - Baxauri

Burgueta - Burgeta

Busto - Bustu

Cucho - Kutxu

Dórdoniz - Dordoniz

Doroño - Doroñu

Franco - Franku

Fuidio

Golernio

Grandival

Imíruri - Imiruri

Laño - Lañu

Marauri

Mesanza - Mesantza

Moraza

Moscador de Treviño - Moskator

Muergas - Morgas

Obécuri - Obekuri

Ocilla y Ladrera – Ozilla eta Ladrera

Ogueta -Ogeta

Ozana

Pangua

Pariza - Paritza Pedruzo

Samiano

San Esteban de Treviño – San Esteban

San Martin Galvarín – San Martin Galbarin

San Martin Zar

San Vicentejo

Saraso - Saratsu

Sáseta - Saseta

Taravero

Torre

Treviño - Trebiñu

Uzquiano - Uzkio

Villanueva de Tobera - Billa

Zurbitu

O, sin más, podrás leer la **prensa** (<https://www.berria.eus/> / <https://www.argia.eus/>), escuchar la **radio** (www.eitb.eus) o cuentos (www.etxegiroan.eus) y/o ver la tele (<https://primeran.eus/> / <https://makusi.eus/>) en euskera y totalmente gratis.

<https://www.euskerabiok.com/recursos-euskera/app-aprender-euskera/>

Pero no se limita a esto el contenido de este servicio. También podrás encontrar infinidad de [textos modelo](#) para que puedas usarlos como referencia.

- [Felicitaciones navideñas](#)
- **Zorionak eta 2004 urte berri on.**
Felicidades y próspero año 2004
- **Gabon zorionsuak eta urte berri on opa dizkizuegu.**
Os deseamos unas felices fiestas y un próspero año nuevo.
- **Gabon zorionsuak eta urte berri on opa dizkizuet.**
Te deseo unas felices fiestas y un próspero año nuevo.
- [Invitaciones](#)
- **Ezkontza** (Boda)

Eneko Sanchez eta Luisa Zendegi

Atsegin handiz gonbidatzen zaituztegu gure ezkontzara.

*Trebiñuko San Pedro elizan ospatuko dugu, ekainaren 22an eguerdiko
12:00etan*

Ondoren, "Tripontzi" jatetxean bazkalduko dugu.

Trebiñun, 2004ko maiatzaren 3an.

•

*Jose Sanchez eta Maria Arana & Manuel Zendegi eta Pilar
Etxabe*

gure gurasoekin batera

Eneko eta Luisa

Atsegin handiz gonbidatzen zaituztegu gure ezkontzara.

Ekainaren 22an izango da, eguerdiko 12:00etan eta San Pedro elizan.

Gero bazkaria izango dugu "Tripontzi" jatetxean

Egiaztatu arren zure etorrera.

Trebiñu, 2004ko ekainaren 2an

- **Bataioa** (Bautizo)

Eneko Sanchezek eta Luisa Zendegik atsegin handiz gonbidatzen zaituztegu alaba Joneren bataio ospakizunetara.

Hilaren 22an izango da, San Pedro elizan, eguerdiko 12:00etan.

Trebiñu , 2004ko maiatzaren 3an.

- **Urtebetetzea** (Cumpleaños)

Nire lagunari:

Ekainaren 22an nire urtebetetze eguna izango da eta egun horretan zu nirekin egotea nahiko nuke ondo pasatzeko.

Etorri gure etxera arratseko 18:00etan txokolatada bat prestatu dugulako.

Ez hutsik egin

Jone Sanchez

- **Jaunartzea** (Primera comuni3n)

Jon Eguzkitza Mendieta haurrak lehenengoz hartu du Eukaristiaren Sakramentua, 2004ko maiatzaren 9an, Trebiñuko San Pedro elizan.

Trebiñu, 2004ko maiatzaren 3an.

Jon Eguzkitza Mendieta

Nire lehenengo jaunartzearen oroigarria.

San Pedro elizan (Trebiñu)

2004ko maiatzaren 9a

Trebiñu, 2004ko maiatzaren 3an.

- [Cómo redactar en euskara una carta, fax o e-mail](#)

Hasta hace no mucho, la carta era el único medio para hacer llegar a otra persona una comunicación por escrito. Posteriormente, han aparecido el fax y el correo electrónico. Pero como en todos estos medios el texto varía poco (lo que realmente cambia es el medio técnico usado en la transmisión), los trataremos de forma unitaria.

Lo primero que habremos de tener en cuenta en estos textos será, por un lado, la estructuración o esquema del texto y, por otra, el tratamiento. Éste variará en función de a quien vaya dirigido.

Teniendo ambos factores presentes, he aquí una tabla con diferentes opciones.

	Entre amigos	Otras
SALUDO INICIAL	<i>Adiskidea:</i>	<i>Jauna:</i>
	<i>Adiskideak:</i>	<i>Andrea:</i>
	<i>Aupa lagun hori:</i>	<i>Jauna / Andrea:</i>
		<i>Agur t'ardi:</i>
		<i>Jaun hori:</i>
		<i>Andre hori:</i>
		<i>Zuzendari hori:</i>
		<i>Mendizale hori:</i>
SALUDO FINAL	<i>Agur bero bat</i>	<i>Adeitasunez, agur</i>
	<i>Hurrengo arte</i>	<i>Begirunez, agur</i>
	<i>Ondo izan</i>	<i>Horrenbestez, agur</i>
	<i>Ikusi arte</i>	<i>Besterik gabe, agur</i>

LA FECHA

Puede indicarse tanto al principio como al final. Cuando el escrito es informal, así como cuando se trate de un fax o e-mail (porque aparece por sí misma) puede dejarse sin señalar. En cualquier caso, estas son las fórmulas más usuales para señalarlas:

- *Trebiñu, 2004ko urtarrilaren 6an*
- *Trebiñu, 2004ko urtarrilaren 6a*
- *Trebiñu, 2004-01-06*